

CHÍNH PHỦ NSW THÔNG BÁO SẼ THÀNH LẬP CHỨC ỦY VIÊN MỚI CHO NGƯỜI CAO NIÊN VÀ KHIẾM TẬT HẦU BẢO VỆ NHỮNG THÀNH NIÊN DỄ BỊ HẠI



Vietnamese

Chính phủ NSW thông báo sự thành lập chức ủy viên cho người cao niên và khiếm tật NSW kể từ ngày 1 tháng Bảy 2019, hầu bảo vệ tốt hơn những thành viên khiếm tật và người cao niên để họ không bị ngược đãi, bỏ bê và lợi dụng trong các môi trường gia đình và xã hội.

Tại sao cần có Ủy Viên?

Chính phủ NSW đặt nghiêm trọng trong trách nhiệm che chở những thành viên dễ bị hại nhất trong cộng đồng chúng ta. Rất tiếc là chúng ta biết rằng những người khiếm tật và người già có thể là những người dễ bị ngược đãi, bỏ bê và lợi dụng nhất.

Một số cuộc tái xét và điều tra đã làm nổi bật các cơ hội để NSW thực hiện nhiều hơn hầu chú tâm vào vấn đề này, bao gồm một tường trình gần đây của Giám Sát Viên 'Ngược đãi và bỏ bê thành viên dễ bị hại ở tiểu bang NSW – cần phải có hành động' (*Abuse and neglect of vulnerable adults in NSW- the need for action*) và sự Điều Tra Quốc Hội về Ngược Đãi Người Già năm 2016.

Thành lập chức Ủy Viên sẽ chú tâm giải quyết các mối quan tâm do những tường trình này nêu ra, bằng cách củng cố khả năng đối phó các vấn đề những thành viên khiếm tật và người cao niên bị ngược đãi, bỏ bê và lợi dụng trong các môi trường gia đình và xã hội.

Ủy Viên sẽ làm những gì?

Vai trò chính của Ủy Viên sẽ là:

- Điều tra các luận cứ ngược đãi, bỏ bê và lợi dụng những thành viên khiếm tật và người cao niên trong các môi trường gia đình và xã hội.
- Cung cấp hỗ trợ cho những thành viên dễ bị hại và gia đình/người chăm sóc của họ sau khi có sự điều tra.
- Tường trình và làm đề nghị đối với những vấn đề ngấm ngầm từ lâu liên quan đến sự ngược đãi, bỏ bê và lợi dụng.
- Phát động nhận thức trong cộng đồng về ngược đãi, bỏ bê và lợi dụng bao gồm cách ngăn ngừa, nhận diện và đối phó với vấn đề.
- Thực hiện chương trình Người Thăm Viếng Chính Thức của Cộng Đồng, đối với các dịch vụ cho người khiếm tật và những nhà trợ có trợ giúp.

Ủy Viên sẽ có những quyền lực gì?

Ủy Viên sẽ được cấp các quyền lực mới và được củng cố để bảo đảm họ có quyền đứng dẫn điều tra vấn đề. Bao gồm:

- Quyền đề xướng điều tra theo sự vận động riêng hoặc, sau khi có một sự giới thiệu hay kêu nài.
- Quyền xin và thi hành trát lục soát, và tịch thu chứng cứ theo thủ tục điều tra.
- Các quyền thu lượm và chia sẻ thông tin.

Quan trọng hơn nữa, khi Ủy Viên thi hành chức năng thì sẽ độc lập và không lệ thuộc điều khiển và cai quản của bộ trưởng.

Ủy viên sẽ hợp tác với các cơ quan khác như thế nào?

Ủy Viên sẽ được sự hỗ trợ của các nhân viên mới là Chuyên Viên về Người Già bị Ngược Đãi trong mỗi khu vực chỉ huy của Cảnh Sát NSW. Những chuyên viên này sẽ sát cánh làm việc với Ủy Viên để điều tra các vụ liên quan đến hành vi tội phạm, và đảm trách những hoạt động ngăn ngừa tội ác.

Trọng tâm của Ủy Viên sẽ là những gì xảy ra cho các thành viên dễ bị hại trong gia đình hoặc trong xã hội. Tuy nhiên, Ủy Viên sẽ sát cánh làm việc với các cơ quan có trách nhiệm

bảo vệ những thành viên nhận dịch vụ chăm sóc cho người khiếm tật và người già. (Ủy Ban NDIS và Ủy Viên đảm trách Khiếu Nại về dịch vụ Chăm Sóc Người Già)

Có phải Ủy Viên sẽ thay thế Đường Giây Trợ Giúp Người Già bị Ngược Đãi NSW (NSW Elder Abuse Helpline) hay không?

Trách nhiệm của Đường Giây Trợ Giúp Người Già bị Ngược Đãi NSW sẽ được chuyển sang Ủy Viên. Đường Giây Trợ Giúp sẽ được củng cố vì có thêm chức năng điều tra.

Trước ngày 1 tháng Bảy 2019 thì tôi có thể khai báo quan tâm của tôi về ngược đãi, bỏ bê và lợi dụng ở đâu?

Nếu cần trợ giúp trước ngày thành lập chức Ủy Viên, thì quý vị có thể tìm giúp đỡ từ một trong những cơ quan sau đây:

<i>Nếu có quan tâm về</i>	<i>Liên lạc</i>	<i>Chi tiết liên lạc</i>
Ngược đãi người già	Đường Giây Trợ Giúp Người Già bị Ngược Đãi (Elder Abuse Helpline)	1800 628 221
Ngược đãi người khiếm tật	Đường Giây Khẩn Cấp Quốc Gia về Ngược Đãi và Bỏ Bê Người Khiếm Tật (National Disability Abuse and Neglect Hotline)	1800 880 052
Tư cách đạo đức của người cung cấp dịch vụ cho người khiếm tật	Ủy Ban NDIS	1800 035 544
Tư cách đạo đức của người cung cấp dịch vụ chăm sóc cho già	Ủy Viên Đảm Trách Khiếu Nại về dịch vụ Chăm Sóc Người Già	1800 550 552
Một vấn đề cần giúp đỡ khẩn cấp	Cảnh Sát NSW	000

Để có thêm thông tin chi tiết xin vui lòng viếng trang mạng www.facs.nsw.gov.au hoặc gọi điện thoại số **(02) 9377 6000**